

Kriterien und Modalitäten betreffend Beihilfen zur Bekämpfung von Pflanzenkrankheiten

1. Anwendungsbereich

Gegenwärtige Kriterien und Modalitäten legen gemäß Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe n) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, Bestimmungen für Beihilfen zum Ausgleich der Verluste, die Landwirten durch die Vernichtung von Kulturen durch den Befall von Schadorganismen gemäß der Richtlinie 2000/29/EG entstehen, fest, unter Einhaltung des Artikels 26 der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 vom 25. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Arten von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, veröffentlicht im Amtsblatt L 193/1 vom 1. Juli 2014.

2. Begünstigte

- 2.1 Begünstigte dieser Beihilfen sind in der Primärproduktion landwirtschaftlicher Produkte tätige Kleinstunternehmen sowie kleine und mittlere Unternehmen, welche auf Grund eines obligatorischen öffentlichen Vorbeugungs- oder Tilgungsprogramms Pflanzen, die von Schadorganismen gemäß der Richtlinie 2000/29/EG befallen sind, im Zuge der amtlichen Anweisungen gerodet haben.
- 2.2 Diese Beihilferegulung gilt nicht für Unternehmen in Schwierigkeiten gemäß Artikel 2 Absatz 14 der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 vom 25. Juni 2014, außer es handelt sich um Unternehmen, die infolge der Verluste der durch Pflanzenkrankheiten entstandenen Schäden in Schwierigkeiten geraten sind und die beihilfefähigen Kosten Maßnahmen zur Beseitigung von Pflanzenkrankheiten gemäß Artikel 26 Absatz 9 der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 betreffen.
- 2.3 Einem Unternehmen, das einer Rückforderungsanordnung aufgrund eines früheren Beschlusses der Kommission zur Feststellung der Unzulässigkeit einer Beihilfe und ihrer Unvereinbarkeit mit dem Binnenmarkt nicht nachgekommen ist, kann keine Einzelbeihilfe gewährt werden.

3. Bekämpfte Pflanzenkrankheiten

- 3.1 Die Beihilfen können zum teilweisen Ausgleich der Verluste gewährt werden, die durch nachfolgend angeführte Pflanzenkrankheiten entstanden sind:

Criteri e modalità riguardanti gli aiuti per la lotta alle fitopatie

1. Ambito di applicazione

I presenti criteri e modalità stabiliscono, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera n) della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, disposizioni per gli aiuti per la compensazione delle perdite, che derivano agli agricoltori per la distruzione di colture a causa di organismi nocivi ai sensi della direttiva 2000/29/CE, nel rispetto dell'articolo 26 del Regolamento (UE) n. 702/2014 del 15 giugno 2014 che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale L 193/1 del 1 luglio 2014.

2. Beneficiari

- 2.1 Beneficiari di tali aiuti sono microimprese nonché piccole e medie imprese attive nella produzione primaria di prodotti agricoli che per disposizione delle autorità, nell'ambito di un programma pubblico obbligatorio di prevenzione o eradicazione, hanno estirpato piante colpite da organismi nocivi ai sensi della direttiva 2000/29/CE.
- 2.2 Il presente regime d'aiuto non si applica alle imprese in difficoltà ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 14 del Regolamento (UE) n. 702/2014 del 25 giugno 2014, a meno che le imprese non siano diventate imprese in difficoltà a causa delle perdite dovute a danni causati da organismi nocivi ai vegetali e i costi ammissibili sono inerenti all'eradicazione di organismi nocivi ai sensi dell'articolo 26, paragrafo 9, del Regolamento (UE) n. 702/2014.
- 2.3 È escluso il pagamento di un aiuto individuale a favore di un'impresa destinataria di un ordine di recupero pendente a seguito di una precedente decisione della Commissione che dichiara gli aiuti illegittimi e incompatibili con il mercato interno.

3. Fitopatie contemplate

- 3.1 Gli aiuti possono essere concessi in parziale compensazione delle perdite dovute alle fitopatie riportate in seguito:

- | | |
|---|--|
| <p>a) Feuerbrand (<i>Erwinia amylovora</i>), dessen obligatorische Bekämpfung mit Beschluss der Landesregierung vom 14. März 2005, Nr. 746, „Phytoprotektive Maßnahmen zur Bekämpfung des Feuerbrandes (<i>Erwinia amylovora</i>)“, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol vom 5. April 2005, Nr. 14, festgelegt ist;</p> <p>b) Pockenarbigkeit des Steinobstes (<i>Sharka</i>), deren obligatorische Bekämpfung mit Ministerialdekret vom 28. Juli 2009, „Lotta obbligatoria per il controllo del virus Plum pox virus (PPV), agente della «Vaiolatura delle drupacee» (<i>Sharka</i>)“, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik, vom 9. Oktober 2009, Nr. 235, festgelegt ist;</p> <p>c) Goldgelbe Vergilbung der Rebe (<i>Grapevine Flavescence doreè</i>), deren obligatorische Bekämpfung mit Beschluss der Landesregierung vom 19. Februar 2001, Nr. 469, „Genehmigung des Programmes zur Bekämpfung der Goldgelben Vergilbung der Rebe (<i>Grapevine Flavescence doreè</i>)“, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol vom 13. März 2001, Nr. 11, festgelegt ist;</p> <p>d) Europäische Steinobstvergilbung (<i>European stone fruit yellows</i>), deren obligatorische Bekämpfung mit Beschluss der Landesregierung vom 24. September 2007, Nr. 3160, „Phytoprotektive Maßnahmen zur Bekämpfung der Europäischen Steinobstvergilbung“, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol vom 23. Oktober 2007, Nr. 43, festgelegt ist;</p> <p>e) Apfelfriebsucht (<i>Apple Proliferation Phytoplasma</i>), deren obligatorische Bekämpfung durch den Beschluss der Landesregierung von 29. Mai 2006, Nr. 1855, „Pflanzenschutz-Maßnahmen zur Bekämpfung der Apfelfriebsucht (<i>Apple Proliferation Phytoplasma</i>)“, abgeändert mit Dekret des Landesrates für Landwirtschaft vom 16. August 2011 Nr. 604/31.2, „Phytoprotektive Maßnahmen zur Bekämpfung der Apfelfriebsucht“, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol vom 23. August 2011, Nr. 34, festgelegt ist.</p> | <p>a) Colpo di fuoco batterico (<i>Erwinia amylovora</i>), la cui lotta obbligatoria è stabilita con delibera della Giunta Provinciale del 14 marzo 2005, n. 746, „Misure fitosanitarie per la lotta al Colpo di fuoco batterico (<i>Erwinia amylovora</i>)“, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige del 5 aprile 2005, n. 14;</p> <p>b) Vaiolatura delle drupacee (<i>Sharka</i>), la cui lotta obbligatoria è stabilita dal Decreto ministeriale del 28 luglio 2009, „Lotta obbligatoria per il controllo del virus Plum pox virus (PPV), agente della «Vaiolatura delle drupacee» (<i>Sharka</i>)“, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 9 ottobre 2009, n. 235;</p> <p>c) Flavescenza dorata della vite (<i>Grapevine Flavescence doreè</i>), la cui lotta obbligatoria è stabilita con delibera della Giunta provinciale del 19 febbraio 2001, n. 469, „Approvazione del programma per la lotta contro la Flavescenza dorata della vite“ (<i>Grapevine Flavescence doreè</i>), pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige del 13 marzo 2001, n. 11;</p> <p>d) Giallumi europei delle drupacee (<i>European stone fruit yellows</i>), la cui lotta obbligatoria è stabilita con delibera della Giunta provinciale del 24 settembre 2007, n. 3160, „Misure fitosanitarie per la lotta contro i giallumi delle drupacee“, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige del 23 ottobre 2007, n. 43;</p> <p>e) Scopazzi del melo (<i>Apple Proliferation Phytoplasma</i>), la cui lotta obbligatoria è stabilita con delibera della Giunta provinciale del 29 maggio 2006, n. 1855, „Misure fitosanitarie contro la malattia degli scopazzi del melo (<i>Apple Proliferation Phytoplasma</i>)“, modificata con decreto dell'Assessore all'Agricoltura del 16 agosto 2011, n. 604/31.2, „Misure fitosanitarie per la lotta contro la malattia degli scopazzi del melo“, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige del 23 agosto 2011, n. 34.</p> |
| <p>3.2 Die Beihilfen dürfen keine Pflanzenkrankheiten betreffen, für deren Bekämpfung das Gemeinschaftsrecht spezifische Abgaben vorsieht.</p> <p>3.3 Die Beihilfen dürfen keine Maßnahmen betreffen, deren Kosten nach dem Gemeinschaftsrecht von den landwirtschaftlichen Betrieben selbst zu tragen sind, es sei denn, die Kosten solcher Beihilfemaßnahmen werden in voller Höhe durch Pflichtabgaben der Erzeuger ausgeglichen.</p> | <p>3.2 Gli aiuti non possono riferirsi a fitopatie per le quali la legislazione comunitaria fissa oneri specifici per le misure per il controllo.</p> <p>3.3 Gli aiuti non devono riferirsi a misure per la quali la legislazione comunitaria stabilisce che i relativi costi sono a carico delle aziende agricole, a meno che il costo di tali misure di aiuto non sia interamente compensato dagli oneri obbligatori imposti ai produttori.</p> |

4. Art und Höhe der Beihilfe

- 4.1 Die Förderung der Verluste für die infolge der Pflanzenkrankheiten laut Punkt 3 gerodeten

4. Tipologia e ammontare dell'aiuto

- 4.1 Il finanziamento delle perdite per le piante estirpate in seguito alle fitopatie di cui al punto

- Pflanzen, erfolgt mittels Gewährung eines Kapitalbeitrages.
- 4.2 Die Höhe des Beitrages beträgt bis zu 70 Prozent des vom Amt für Obst- und Weinbau bei der Landesabteilung Landwirtschaft anerkannten Marktwertes der gerodeten Pflanzen.
- 4.3 Ermittelt wird dieser Marktwert auf der Grundlage des Werts der Pflanzen, unmittelbar bevor ein Verdacht auf Ausbruch der Pflanzenkrankheit aufgetreten ist oder sich bestätigt hat.

5. Bedingungen für die Beitragsgewährung

- 5.1 Die Gewährung des Beitrages laut Punkt 4 erfolgt für gerodete Pflanzen, die von folgenden Erregern befallen sind, wenn der vom Amt für Obst- und Weinbau bei der Landesabteilung Landwirtschaft anerkannte Marktwert der gerodeten Pflanzen mehr als 5.000 Euro beträgt:
- Erreger des Feuerbrandes (*Erwinia amylovora*),
 - Erreger der Pockennarbigkeit des Steinobstes (*Sharka*),
 - vom Erreger der Goldgelben Vergilbung der Rebe (*Flavescence doreè*), oder
 - Erreger der Europäischen Steinobstvergilbung (*European stone fruit yellows*).
- 5.2 Für Pflanzen bis zum 15. Standjahr, die symptomatisch an der Apfeltriebsucht (*Apple Proliferation Phytoplasma*) erkrankt sind, wird der Beitrag laut Punkt 4 gewährt, wenn:
- mindestens 1.000 dieser im Betrieb des Antragstellers vorhandenen Pflanzen symptomatisch an der Apfeltriebsucht erkrankt sind und
 - der Befallsgrad der gesamten im Betrieb vorhandenen Pflanzen der genannten Altersklasse mindestens 15 Prozent beträgt und
 - die Rodung der Pflanzen auf Grund des Dekretes des Landesrates für Landwirtschaft vom 16. August 2011, Nr. 604/31.2, „Phytopsanitäre Maßnahmen zur Bekämpfung der Apfeltriebsucht“ erfolgt ist.
- 5.3 Der Gesamtbetrag der zuschussfähigen Verluste ist um folgende Beträge zu verringern:
- etwaige Versicherungszahlungen und
 - aufgrund des Seuchen- bzw. Krankheitsausbruchs nicht entstandene Kosten, die andernfalls angefallen wären.
- 5.4 Der Antragsteller muss dem bei der Landesabteilung Landwirtschaft bediensteten Personal, welches mit der Aufsicht über die Anwendung der geltenden Bestimmungen beauftragt ist, freien Zugang zu den Grundstücken und Unterlagen gestatten, welche im Zusammenhang mit der gewährten Beihilfe stehen.

3, avviene mediante concessione di un contributo in conto capitale.

- 4.2 Il contributo ammonta a fino 70 per cento del valore di mercato delle piante estirpate riconosciuto dall'Ufficio frutticoltura presso la Ripartizione provinciale agricoltura.
- 4.3 Il valore di mercato è stabilito in base al valore delle piante immediatamente prima dell'insorgere, sospetto o confermato, di organismi nocivi ai vegetali.

5. Condizioni per la concessione di un contributo

- 5.1 La concessione del contributo di cui al punto 4 avviene per piante estirpate colpite dai seguenti agenti se il valore di mercato delle piante estirpate riconosciuto dall'Ufficio frutticoltura presso la Ripartizione provinciale agricoltura è superiore a 5.000 euro:
- dall'agente patogeno del Colpo di fuoco batterico (*Erwinia amylovora*),
 - dall'agente patogeno della vaiolatura delle drupacee (*Sharka*),
 - dall'agente patogeno della Flavescenza dorata della vite, oppure
 - dall'agente patogeno dei giallumi europei delle drupacee (*European stone fruit yellows*).
- 5.2 Per piante fino al 15.mo anno dall'impianto affette dalla malattia degli scopazzi del melo (*Apple Proliferation Phytoplasma*), il contributo ai sensi del punto 4 viene concesso se:
- almeno 1.000 di tali piante presenti nell'azienda del richiedente sono affette dalla malattia degli scopazzi del melo e
 - la percentuale d'infezione della predetta classe di età delle piante presenti in azienda è almeno del 15 per cento e
 - l'estirpazione delle piante è avvenuta in seguito al decreto dell'Assessore all'Agricoltura del 16 agosto 2011, n. 604/31.2 „Misure fitosanitarie per la lotta contro la malattia degli scopazzi del melo“.
- 5.3 Dall'importo massimo delle perdite ammissibili devono essere dedotti:
- gli importi eventualmente percepiti nell'ambito di regimi assicurativi, nonché
 - i costi non sostenuti a causa delle fitopatie o infestazioni parassitarie che sarebbero stati altrimenti sostenuti.
- 5.4 Il richiedente deve consentire libero accesso al personale in servizio della Ripartizione provinciale agricoltura, che è incaricato della sorveglianza sull'applicazione delle disposizioni in vigore, agli appezzamenti e alla documentazione, che sono correlati agli aiuti concessi.

- | | |
|---|--|
| <p>5.5 Die Beihilfen zur Beseitigung von Verlusten durch Pflanzenkrankheiten sind auf Kosten und Schäden aufgrund von Pflanzenkrankheiten zu begrenzen, deren Auftreten von den zuständigen Behörden förmlich anerkannt worden ist.</p> | <p>5.5. Gli aiuti destinati a ovviare ai danni arrecati da organismi nocivi ai vegetali sono limitati ai costi e alle perdite causate dagli organismi nocivi ai vegetali di cui l'autorità competente ha formalmente riconosciuto la presenza.</p> |
| <p>5.6 Es wird keine Beihilfe gezahlt, wenn festgestellt wird, dass der Befall durch Pflanzenschädlinge vom Beihilfeempfänger absichtlich oder fahrlässig verursacht worden.</p> | <p>5.6 Non sono concessi aiuti ove sia stabilito che la presenza dell'organismo nocivo è stata causata deliberatamente dal beneficiario o è la conseguenza della sua negligenza.</p> |

6. Gesuchsabgabe

- 6.1 Die Gesuche um Gewährung des Beitrages müssen auf einen dafür vorgesehenen Vordruck innerhalb von 90 Tagen ab erfolgter Rodung der Pflanzen bei der Landesabteilung Landwirtschaft eingereicht werden.
- 6.2 Der Antragsteller darf für die unter Punkt 5.2 angeführten Pflanzenkrankheiten nur ein Gesuch pro Jahr stellen.
- 6.3 Die Beihilfen müssen auf jeden Fall innerhalb von vier Jahren nach Entstehung der Verluste ausbezahlt werden.

6. Presentazione delle domande

- 6.1 Le domande di contributo, redatte sul modulo predisposto dall'ufficio competente, devono essere presentate alla Ripartizione provinciale Agricoltura entro 90 giorni dall'avvenuta estirpazione delle piante.
- 6.2 Il richiedente può presentare per le fitopatie di cui al punto 5.2 solamente una domanda di aiuto all'anno.
- 6.3 Gli aiuti devono comunque essere liquidati entro quattro anni dal verificarsi delle perdite.

7. Widerruf

- 7.1 Falls anlässlich oder nach der Flüssigmachung der Beihilfe das Fehlen der Voraussetzungen für deren Gewährung oder falsche oder unwahre Erklärungen im Gesuch um die Gewährung der Beihilfe oder in jedem anderen für den Erhalt der Beihilfe vorgelegten Akt oder Dokument festgestellt werden, so wird dem Begünstigten die entsprechende Beihilfe widerrufen und er muss sie, falls diese bereits ausgezahlt worden ist, samt den gesetzlichen Zinsen rückerstatten.
- 7.2 Im Falle falscher oder unwahrer Erklärungen im Gesuch um die Gewährung des Beitrages oder in jedem anderen für den Erhalt des Beitrages vorgelegten Akt oder Dokument, finden die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, Anwendung.

7. Revoca

- 7.1 Se in occasione della liquidazione dell'aiuto, o dopo, vengono riscontrati la mancanza dei presupposti per la sua concessione o la falsità o non veridicità delle dichiarazioni nell'istanza per la concessione dell'aiuto o in altro atto o documento presentato per l'ottenimento dell'aiuto, l'aiuto verrà revocato al beneficiario, e nel caso in cui sia stato già liquidato dovrà essere reso congiuntamente agli interessi legali.
- 7.2 In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenere il contributo, trovano applicazione le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

8. Kontrollen

- 8.1 Im Sinne des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden jährlich stichprobenartige Kontrollen im Ausmaß von mindestens 6 Prozent der bearbeiteten Beitragsgesuche durchgeführt.
- 8.2 Genannte Kontrollen finden nicht Anwendung, wenn vor der Gewährung des Beitrages die Rodung der befallenen Pflanzen seitens der für die Überwachung der obligatorischen Bekämpfung zuständigen Beamten der Landesabteilung Landwirtschaft festgestellt und aufgrund einer entsprechenden Feststellungsniederschrift bestätigt wurde.

8. Controlli

- 8.1 Ai sensi della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modificazioni, vengono eseguiti annualmente controlli a campione nella misura minima del 6 per cento delle domande di contributo evase.
- 8.2 I predetti controlli non trovano applicazione qualora prima della concessione del contributo l'estirpazione delle piante infette è stata accertata direttamente dai funzionari della Ripartizione provinciale agricoltura competenti per la sorveglianza delle lotte obbligatorie e confermata sulla base di un verbale di accertamento.

- | | |
|--|--|
| <p>8.3 Die Auswahl der zu kontrollierenden Gesuche erfolgt jährlich mittels Los nach dem Zufallsprinzip durch eine Kommission, bestehend aus dem Direktor der Landesabteilung Landwirtschaft oder einem Stellvertreter, dem Direktor des Amtes für Obst- und Weinbau und einem Sachbearbeiter. Über die Auslosung und das entsprechende Ergebnis wird eine Niederschrift verfasst.</p> <p>8.4 Die Verwaltungs- und die Vor-Ort-Kontrollen werden von Beamten der Landesabteilung Landwirtschaft durchgeführt, die das entsprechende Erhebungsprotokoll verfassen.</p> <p>8.5 Im Fall von festgestellten Unregelmäßigkeiten werden die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen verhängt.</p> | <p>8.3 L'individuazione delle domande da sottoporre a controllo avviene annualmente mediante sorteggio, effettuato da una commissione composta dal direttore della Ripartizione provinciale Agricoltura o da un suo delegato, dal direttore dell'ufficio frutti-viticultura e da un funzionario. In ordine all'estrazione e al rispettivo esito viene redatto apposito verbale.</p> <p>8.4 I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionari della Ripartizione provinciale Agricoltura che redigono il relativo verbale di accertamento.</p> <p>8.5 In caso di accertate irregolarità verranno applicate le sanzioni previste dalla vigente legislazione.</p> |
|--|--|

9. Rechtswirksamkeit und Geltungsdauer

Diese Beihilferegulierung wird rechtswirksam, nachdem die Kommission gemäß Artikel 9 der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 die entsprechende Kurzbeschreibung der Beihilferegulierung erhalten und eine Empfangsbestätigung mit einer Beihilfennummer übermittelt hat. Diese Beihilferegulierung gilt bis zum 31. Dezember 2020.

9. Efficacia e applicabilità

Il presente regime d'aiuti assume efficacia dopo che la Commissione ai sensi dell'articolo 9 del Regolamento (UE) n. 702/2014 ha ricevuta la sintesi delle rispettive informazioni ed ha inviato una ricevuta contrassegnata da un numero di identificazione degli aiuti. Il presente regime d'aiuti si applica fino al 31 dicembre 2020.